

Romeno 90



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA

DiSLL DIPARTIMENTO DI STUDI
LINGUISTICI E LETTERARI



Società di studi romeni "Miron Costin"



Universitatea din Oradea
Centrul de studii interdisciplinare



Universitatea de Stat din Moldova



Comune di Padova

Comitato scientifico:

Lorenzo RENZI, Dan Octavian CEPRAGA, Sorin ȘIPOȘ,
Alvaro BARBIERI, Federico DONATIELLO, Zeno VERLATO

Comitato organizzativo:

Iulia COSMA, Nicola PERENCIN,
Marco FRANCESCON, Beatrice RUGI, ALIN BALOTĂ

Romeno 90

**1933 – 2023:
NOVANT'ANNI
DI ROMENO
ALL'UNIVERSITÀ
DI PADOVA**

CONVEGNO INTERNAZIONALE

Mercoledì 22 novembre 2023
Palazzo Bo,
Archivio antico

Giovedì 23 novembre 2023
DiSLL, Beato Pellegrino,
Aula 6



Convegno organizzato con il contributo di
Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari
dell'Università di Padova
Società di studi romeni "Miron Costin"

con la collaborazione di
Istituto Romeno di Ricerca e Cultura Umanistica di Venezia

e con il patrocinio del
Comune di Padova

PROGRAMMA

Mercoledì 22 novembre
Palazzo Bo, Archivio antico
Via VIII febbraio, 2 Padova

ore 10.00

Saluti istituzionali

Daniela MAPELLI, Magnifica Rettore dell'Università di Padova
S. E. Gabriela DANCĂU, Ambasciatrice di Romania in Italia
Igor ȘAROV, Rettore dell'Università Statale della Moldavia
Sorin ȘIPOȘ, Prorettore dell'Università di Oradea
Daiana CUIBUS, Direttore dell'Istituto della Lingua Romena,
Bucarest
Cristian LUCA, Direttore dell'Istituto Romeno di Ricerca e Cultura
umanistica di Venezia
Francesca BENCIOLETTI, Assessora del Comune di Padova
Gabriele BIZZARRI, Direttore del Dipartimento di Studi linguistici
e letterari

ore 11.00

Tavola rotonda

Il romeno a Padova: testimonianze e prospettive

Partecipano: Lorenzo RENZI, Roberto SCAGNO, Dan Octavian
CEPRAGA, Andreia ROMAN, Cristian MOROIANU, Dana FEURDEAN

ore 12.00

In ricordo di Marco Cugno

Presentazione della rivista «România Orientale», 35/2022
a cura di D. O. CEPRAGA, F. CUGNO, R. MERLO, A. TARANTINO

Intervengono, alla presenza dei curatori e delle curatrici del
volume:

Alvise ANDREOSE (Università di Udine),
Adrian NICULESCU (Școala Națională de Studii Politice și
Administrative, București)

ore 13.00

Pausa pranzo

ore 15.00

Ramiro Ortiz, fondatore

Carmen BURCEA (Universitatea din București), *Ortiz – il
fondatore. "Il seme ha dato i suoi frutti..."*
Alvaro BARBIERI (Università di Padova), *Medioevalia romanica:
Ramiro Ortiz e la comparatistica letteraria romeno-
romanza*
Sorin ȘIPOȘ (Universitatea din Oradea) e Dan O. CEPRAGA,
(Università di Padova), *Una nuova edizione bilingue di
"Medioevo rumeno"*
Iulia COSMA (Università di Padova / Institutul Limbii Române,
București), *"Medioevo rumeno" in romeno: anticipazioni
di un percorso traduttorio*
Dana FEURDEAN (Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj), *Le tesi
di laurea di romeno dirette da Ramiro Ortiz, Carlo
Tagliavini e Alexandrina Mititelu (1935-1956)*

ore 17.00

Federico DONATIELLO e Pierantonio RIZZATO raccontano il
Laboratorio teatrale romeno dell'Università di Padova

Spettacolo di letture poetiche a cura di Pierantonio RIZZATO con
le studentesse e gli studenti del laboratorio teatrale di romeno del
DiSLL

Giovedì 23 novembre

DiSLL, Complesso Beato Pellegrino, Aula 6
Via E. Vendramini 13, Padova

ore 10.00

Nicola PERENCIN e Beatrice RUGI presentano la mostra libraria
"1933-2023: 90 anni di romeno all'Università di Padova"

ore 11.00

Bruno MAZZONI (Università di Pisa), Lorenzo RENZI (Università di
Padova), *Presentazione di "Ana Blandiana, Variazioni su
un tema dato, a cura di B. Mazzoni, Roma, Donzelli, 2023"*
Cristian MOROIANU (Università di Bucarest), *La storia di alcuni
prestiti italiani in romeno*
Gabriel MOISA (Universitatea din Oradea), *Istorie și propagandă
în anii '80 ai secolului trecut*
Zeno VERLATO (CNR, Opera del Vocabolario, Firenze), *Le
strade d'Europa: un bilancio sulla collaborazione tra le
Università di Padova, Oradea e Chișinău*

Chiusura dei lavori